

# E900 - Solving Mysteries in a Locked Room

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:18] Azuma**

I've gathered everyone together,  
just like you asked.

**[00:22] Azuma**

This is the perfect place, too.

**[00:25] Azuma**

I manage this property now.  
It used to be some kind of research facility.

**[00:30] Azuma**

No matter how loudly we shout  
here, no one will hear us.

***SIGN* Azuma Toichiro (44)**

Real Estate Company President

**[00:35] Azuma**

So, have you figured out  
who tried to kill me?

**[00:41] Azuma**

Which one of these three is it?

**[00:46] Kogoro**

Ahem.

**[00:48] Kogoro**

Of course I know who tried  
to kill you, Azuma-san.

**[00:54] Kogoro**

There's no mystery Mori Kogoro cannot solve.

**[00:57] Kogoro**

All truths will be revealed!

**[01:05] Conan**

Feel that bright morning sunlight!

**[01:07] Conan**

Saturday is when the love and cases start!

**[01:09] Conan**

Thanks to our viewers,  
we've reached 900 episodes!

**[01:12] Conan**

The old man's a little different today!

**[01:14] Conan**

Always determining the one truth with the  
body of a child and the mind of an adult,

**[01:18] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** Solving Mysteries in a Locked Room

**[03:01] Conan**

"Solving Mysteries in a Locked Room!"

**[03:07] Kogoro**

Azuma-san came to my  
office yesterday evening

**[03:14] Kogoro**

and said someone was trying to kill him.

**[03:19] Kogoro**

A threatening phone call?

**[03:22] Azuma**

Yeah. They said they'd kill me.

**[03:26] Azuma**

I'm sure they were just trying  
to intimidate me, though.

**[03:29] Kasai**

But, sir, there's a chance they were serious.

**[03:33] Azuma**

As you can see, Kasai's worried about it,

**[03:37] Azuma**

so I thought I'd ask you to  
determine who called me.

**[03:41] Kasai**

I believe it's one of these three.

**SIGN** Kasai Haruhiko (32)

Real Estate Company Secretary

**[03:46] Kasai**

We think they may resent the president.

**[03:52] Kogoro**

I see. You have a list of suspects.

**[03:57] Kogoro**

Could you fill this out, please?

**[04:00] Kasai**

Now that the great detective  
Mori-san has taken our case,

**[04:04] Kasai**

it's as good as solved.

**[04:07] Azuma**

I hope you're right.

**[04:14] Kogoro**

The next day, or in other words, today,

**[04:17] Kogoro**

I decided to begin my investigation.

**[04:20] Yamanami**

Azuma-san has been pressuring me

**[04:24] Yamanami**

to sell this property.

**SIGN** Yamanami Benkichi (52)

Office Worker

**[04:26] Yamanami**

My wife who was against it died  
in an accident the other day,

**[04:29] Yamanami**

so I've decided to let it go.

**[04:31] Yamanami**

But I realized something.

**[04:35] Yamanami**

Azuma-san may have killed my wife.

**[04:38] Kogoro**

What? So you stabbed him?

**[04:42] Yamanami**

I told you, that wasn't me.

**SIGN** Fukunishi Auto Repair

Inspections Welcome - Cheapest prices around!!

**[04:50] Kitao**

I didn't do it, but I  
understand how they feel.

**[04:54] Kitao**

That Azuma bastard stole the  
land my dad left to me.

**SIGN** Kitao Mitsuru (26)

Auto Mechanic

**[05:01] Conan**

*Him, too.*

**[05:03] Conan**

*What's going on here?*

**[05:05] Kogoro**

Is it possible your father  
sold the property to Azuma?

**[05:09] Kitao**

Then where did the money from the sale go?

**[05:15] Kogoro**

I see.

**[05:16] Kogoro**

But, Tomurai-san,

**[05:18] Kogoro**

it's true that you resent Azuma, isn't it?

**[05:22] Kana**

Yes.

**[05:23] Kana**

My father killed himself after Azuma  
tricked him out of the property

**SIGN** Tomurai Kana (30)

Waitress

**[05:27] Kana**

that had been in our family for generations.

**[05:30] Kana**

Murderers always get their  
comeuppance eventually.

**[05:37] Kogoro**

It's true that all three of you are suspicious,

**[05:41] Kogoro**

but there's no damning evidence.

**[05:43] Kogoro**

That's when the threat  
was turned into reality.

**SIGN** Toto General Hospital

**[05:49] Kasai**

I'm sorry!

**[05:51] Kasai**

It's because I left your side.

**[05:54] Azuma**

It's not your fault.

**[05:56] Kasai**

But...

**[05:58] Azuma**

It happened when I sent Kasai shopping.

**[06:01] Azuma**

It's like they were waiting  
for me to be alone.

**[06:07] Azuma**

It was someone wearing a ski mask...

**[06:13] Kogoro**

What did the police say?

**[06:16] Azuma**

I haven't told the police.

**[06:18] Both**

What?

**[06:19] Azuma**

I don't want to get the police involved.

**[06:22] Azuma**

I conduct a lot of shady business.

**[06:26] Kogoro**

But this is attempted murder!

**[06:29] Azuma**

Are you saying you can't solve the case without the police, you incompetent detective?!

**[06:35] Azuma**

Hurry up and figure out which of the three of them did it!

**[06:39] Azuma**

If I pay them enough, I'm sure they'll stop.

**[06:43] Kogoro**

I went to the place where Azuma was attacked.

**SIGN** Repairs In Progress

**[06:47] Kogoro**

The security camera in the parking lot was undergoing repairs,

**[06:50] Kogoro**

so I couldn't review the moment of the crime.

**[06:54] Azuma**

Damn it!

**[06:55] Azuma**

I know it was one of you!

**[06:58] Azuma**

Confess already!

**[07:00] Kogoro**

Now, now.

**[07:01] Kogoro**

Later I went to your office and spoke with a clerk named Suematsu-san.

**SIGN** Suematsu Sueko (21)

Real Estate Agency Clerk

**[07:08] Sueko**

But Mori-san didn't ask me about those three.

**[07:15] Sueko**

*They don't have any problems.*

**[07:18] Sueko**

*They're very close and always whispering secrets to each other.*

**[07:25] Kogoro**

That made me realize their motive.

**[07:29] Kogoro**

Kasai-san, it seems you've committed

**[07:33] Kogoro**

a lot of crimes as Azuma's right hand man.

**[07:37] Azuma**

You can't conduct business without getting your hands dirty.

**[07:39] Kogoro**

But the situation changed.

**[07:42] Kogoro**

Your beloved sister was unofficially offered a job at a first-class bank.

**[07:49] Sueko**

I thought we were just making small talk.

**[07:52] Kogoro**

If your crimes came to light,

**[07:54] Kogoro**

your sister would lose the offer.

**[07:59] Kogoro**

Fearing that, you tried to kill Azuma, who knew your secret.

**[08:03] Kasai**

I...

**[08:04] Azuma**

It was you?!

**[08:05] Sueko**

No way!

**[08:06] Yamanami**

You did this?

**[08:09] Kitao**

Damn it! Because of you...

**[08:12] Kasai**

No! It wasn't me!

**[08:14] Kogoro**

You were captured on the security camera's footage.

**[08:17] Kasai**

But you just said you couldn't review it because it was undergoing repairs.

**[08:22] Kogoro**

The parking lot camera was.

**[08:25] Kogoro**

Later I went to a nearby convenience store

**[08:30] Kogoro**

to check their camera.

**[08:34] Conan**

This is Kasai-san.

**[08:36] Conan**

He's buying the things Azuma-san asked him to get.

**[08:41] Kogoro**

Wh-What's this?

**[08:43] Conan**

A ski mask...

**[08:50] Azuma**

Then what about these guys?

**[08:52] Kogoro**

The three of them had nothing  
to do with this case...

**[09:01] Azuma**

This is it! The so-called...

**[09:05] Kana**

Sleeping Kogoro...

**[09:07] Kogoro**

Azuma was attacked by Kasai-san,

**[09:10] Kogoro**

but there was someone  
who ordered him to do it.

**[09:17] Azuma**

What do you mean?

**[09:21] Kogoro**

If Kasai-san had always  
planned to killed Azuma,

**[09:26] Kogoro**

he would've killed him in secret  
instead of threatening him.

**[09:30] Kogoro**

He had plenty of chances.

**[09:33] Kogoro**

In other words, Kasai-san isn't  
the one who made the threat.

**[09:37] Kogoro**

But since Kasai-san attempted to  
kill Azuma, it's natural to assume

**[09:42] Kogoro**

he didn't choose to do it,

**[09:44] Kogoro**

but was ordered to do it by someone else.

**[09:47] Kogoro**

When you consider Kasai-san recommended  
hiring me to investigate the case,

**[09:52] Kogoro**

he must have received the order after that.

**[09:54] Kogoro**

Perhaps Kasai-san was  
threatened late last night...

**[09:59] Kogoro**

"I'll expose all the crimes  
you've committed."

**[10:02] Kogoro**

"Your beloved sister will go down with you."

**[10:05] Kogoro**

"If you want to protect  
your sister, kill Azuma."

**[10:12] Kogoro**

Isn't that right, Yamanami Benkichi-san?

**[10:17] Kogoro**

When I went to question you,

**[10:19] Kogoro**

you had an expensive ballpoint pen.

**[10:23] Kogoro**

It belonged to Kasai-san.

**[10:27] Kogoro**

When you threatened him last night, you  
likely picked it up after Kasai-san dropped it.

**[10:34] Yamanami**

Surely you don't suspect me because  
we happen to have the same pen.

**[10:38] Kasai**

This is why I didn't want to do it!

**[10:40] Yamanami**

Shut up!

**[10:41] Kogoro**

In order to keep your hands clean,

**[10:44] Kogoro**

you manipulated Kasai-san and  
made the threatening call.

**[10:50] Kogoro**

By making the threat, you directed  
suspicion towards yourselves,

**[10:55] Kogoro**

so Kasai-san could kill Azuma during  
that resulting opportunity.

**[11:00] Yamanami**

You saw through my deception, Mori Kogoro...

**[11:03] Yamanami**

All I have now is my last resort!

**[11:14] Azuma**

It was all a lie, Mori-san.

**[11:18] Conan**

*I see.*

**SIGN** Prank Show Successful!

**SIGN** Nichiuri TV

**[11:21] Sueko**

Tada!

**[11:22] All**

Our prank show was a huge success!

**[11:25] Azuma**

Our goal this time was for you to find the culprit behind a fake crime.

**[11:29] Yamanami**

And see the astonished face you made

**[11:32] Yamanami**

when he threatened to blow himself up.

**[11:36] Kitao**

We're all paid actors.

**[11:39] Kasai**

They were all acting according to script.

**[11:42] Kogoro**

A prank show, huh?

**[11:44] Kogoro**

That explains everything.

**[11:47] Sueko**

You're not surprised, Mori-san?

**[11:50] Kogoro**

I thought something was up

**[11:53] Kogoro**

when Azuma refused to notify the police.

**[11:58] Kogoro**

Yamanami-san and Kitao-san's strange behaviors

**[12:02] Kogoro**

also make sense when you realize they were playing to hidden cameras.

**[12:08] Sueko**

Impressive, Mori-san!

**[12:10] Azuma**

We're a small theater troupe.

**[12:14] Azuma**

This job was given to us by Nichiuri TV's Tomurai-san.

**[12:20] Azuma**

She's the one who wrote the script.

**[12:23] Kasai**

Normally we do comedies,

**[12:26] Kasai**

so this serious performance was exciting for us.

**[12:29] Azuma**

But since you suspected we were up to something,

**[12:34] Azuma**

you can't call this a huge success...

**[12:36] Kana**

No, it was.

**[12:39] Azuma**

I hope you're right.

**[12:41] Azuma**

Now let's get out of here.

**[12:42] Kitao**

It's over.

**[12:44] Sueko**

We're getting yakiniku tonight, right?

**[12:44] Kasai**

It's over.

**[12:46] Yamanami**

Let's get ramen instead.

**[12:46] Conan**

*Who is she?*

**[12:48] Sueko**

Huh? The door won't open, Tomurai-san.

**[12:51] Yamanami**

Huh? I can't get the bomb off.

**[12:56] Kitao**

Excuse us, staff?

**[12:58] Kitao**

Could someone get this off him?

**[13:00] Kana**

There's no point in calling them.

**[13:02] Kana**

We're the only ones here.

**[13:08] Kana**

This is when the real show begins!

**[13:21] Kana**

The story about filming  
a prank show was a lie.

**[13:25] Kana**

We were never filming or  
recording in the first place.

**[13:28] Kana**

And naturally, I'm not an  
employee of Nichiuri TV either.

**[13:36] Kana**

It's locked.

**[13:38] Kana**

I can't have you escaping  
and calling the police.

**[13:43] Azuma**

Damn. There's no service.

**[13:45] Kana**

Of course not.

**[13:47] Kana**

This building blocks phone signals.

**[13:49] Kana**

I'd been searching for the  
perfect place for two months,

**[13:55] Kana**

so I could execute this detective.

**[13:58] Conan**

Execute?

**[14:00] Sueko**

What's wrong with her?

**[14:02] Conan**

*Damn. I won't let her kill him.*

**[14:04] Conan**

*Crap! My shoes are out for maintenance!*

**[14:08] Kana**

You just sit there quietly and watch,

**[14:12] Kana**

if you don't want your friend to blow up.

**[14:18] Kana**

I installed the same detonator on  
the dynamite wrapped around you.

**[14:24] Yamanami**

You mean this isn't a prop?

**[14:28] Conan**

*Damn! What should I do?*

**[14:46] Azuma**

Please do something, Mori-san!

**[14:49] Yamanami**

Save us!

**[14:50] All**

Mori-san!

**[14:52] Kana**

Move. You'll get caught in the crossfire.

**[15:02] Kogoro**

You said you'll execute me, but  
what have I ever done to you?

**[15:06] Kogoro**

Who are you?

**[15:09] Kana**

Why don't you guess?

**[15:11] Kana**

Aren't you the world's greatest detective?

**[15:14] Kogoro**

You have a strong grudge against me.

**[15:17] Kogoro**

You have a gun and explosives.

**[15:20] Kogoro**

You could've surprised me or thrown  
a bomb into my office, but instead

**[15:25] Kogoro**

you went through the trouble of writing  
a script and having me solve a mystery.

**[15:31] Kogoro**

It was so I'd become the Sleeping Kogoro.

**[15:34] Kogoro**

In other words, you don't  
hate the ordinary Kogoro.

**[15:37] Kogoro**

You hate the Sleeping Kogoro.

**[15:43] Kogoro**

And you spent two months preparing.

**[15:47] Kogoro**

Two months?!

**[15:49] Kana**

*Murderers always get their  
comeuppance eventually.*

**[15:53] Kogoro**

Are you Utsubo Takashi's...

**[15:57] Kana**

Impressive, Sleeping Kogoro.

**[16:00] Kana**

Of course I swore revenge.

**[16:02] Kana**

If not for your meddling detective work,  
Utsubo wouldn't have gone to jail.

**[16:08] Kana**

He wouldn't have died!

**[16:10] Kogoro**

I see. You're Utsubo's...

**[16:15] Kana**

Utsubo was a good man.

**[16:19] Kana**

He was handsome and intelligent.

**[16:21] Kogoro**

But he used his intelligence the wrong way.

**[16:26] Kogoro**

Six months ago, Utsubo disguised a murder

**[16:30] Kogoro**

as a suicide using a clever trick.

**[16:33] Kogoro**

I solved the case as the Sleeping Kogoro,

**[16:36] Kogoro**

and Utsubo was imprisoned for murder.

**SIGN** Utsubo Takashi (33)

Criminal

**[16:46] Kana**

Two months ago, Utsubo suddenly fell ill.

**[16:51] Kana**

He died in prison.

**[16:54] Kana**

You took Utsubo from me forever!

**[16:57] Sueko**

Isn't your anger completely unjustified?

**[17:00] Kana**

Shut up!

**[17:01] Kogoro**

I did suspect something,

**[17:05] Kogoro**

but I didn't realize there  
was another plot behind it.

**[17:10] Kana**

I had to execute you while you  
were the Sleeping Kogoro.

**[17:14] Kana**

I feel a little sorry for you,

**[17:16] Kana**

but killing a detective while he's  
proudly laying out his reasoning

**[17:22] Kana**

is the ultimate irony.

**[17:25] Kana**

Watch this.

**[17:28] Kana**

I trapped you in here

**[17:30] Kana**

so you could tell the world about  
the great Mori Kogoro's final moments.

**[17:36] Kana**

Goodbye, Sleeping Kogoro-san.

**[17:39] Kana**

Say hello to Utsubo for me.

**[17:42] Conan**

Stop!

**[17:46] Conan**

Don't shoot him!

**[17:49] Conan**

Please! Don't shoot!

**[17:52] Kana**

Move! If you get in the way, I'll shoot you!

**[17:55] Azuma**

You'll shoot a child?!

**[17:59] Sueko**

You wouldn't shoot a child, would you?

**[18:05] Kana**

You're right.

**[18:08] Kana**

Kid, if you don't move, I'll  
blow up that man over there.

**[18:14] Conan**

But...

**[18:16] Conan**

I know!

**[18:18] Conan**

Make her laugh.

**[18:21] Azuma**

What?

**[18:22] Conan**

Once she laughs, I'm sure she'll feel  
stupid about trying to get revenge.

**[18:29] Sueko**

In that case, there's that thing  
for our next performance.

**[18:33] Azuma**

That's hilarious. All right.

**[18:40] Kana**

You're wasting time.

**[18:42] Kana**

I don't have time for your stupid acts.

**[18:48] Conan**

*It didn't work.*

**[18:52] Kana**

Now move.

**[18:55] Kana**

No matter how much you  
stall, I won't give up.

**[18:59] Kana**

No one's coming to save you.

**[19:01] Conan**

A cockroach!

**[19:03] Conan**

Mouse! Snake!

**[19:04] Conan**

Centipede! Hornet!

**[19:08] Conan**

I don't know what to do if the old man dies.

**[19:11] Conan**

I won't be able to go to school.

**[19:13] Conan**

I won't be able to eat anymore.

**[19:18] Conan**

Please don't kill him.

**[19:22] Conan**

His family will be so sad, too.

**[19:26] Azuma**

Don't you have family, too?

**[19:29] Sueko**

Regain your humanity!

**[19:32] Kitao**

You'll regret shooting him!

**[19:34] Kasai**

It's not too late!

**[19:36] Yamanami**

Throw away your gun and detonator, okay?

**[19:40] Conan**

Please don't kill him.

**[19:46] Conan**

Please don't kill him.

**[19:54] Conan**

Please...

**[19:56] Kana**

Get up.

**[20:01] Kana**

There's nothing I hate  
more than sob stories.

**[20:04] Kana**

It's crude.

**[20:11] Conan**

*That should be enough.*

**[20:15] Conan**

She's going to shoot!

**[20:17] Conan**

She's going to kill Kogoro-no-ojisan!

**[20:21] Conan**

Mister!

**[20:22] Conan**

Kogoro-no-ojisan!

**[20:33] Conan**

No, you don't!

**[20:41] Conan**

You'll never get your way!

**[20:46] Kana**

You brat!

**[20:50] Kana**

Move! Let go!

**[20:52] Kana**

Damn it!

**[20:58] Kogoro**

Sheesh...

**[20:59] Kogoro**

What's everyone screaming about, huh?

**[21:03] Kogoro**

What's going on here?

**[21:08] Kana**

I'm out of time.

**[21:10] Kana**

Kid.

**[21:11] Kana**

Your protests, jokes, and tears.

**[21:17] Kana**

You were buying time to fill  
that bottle with water.

**[21:21] Conan**

Well, yeah.

**[21:22] Kogoro**

Hey.

**[21:24] Kogoro**

What's this talk about buying time?

**[21:27] Conan**

Oh, uh...

**[21:29] Kogoro**

And what are they doing?

**[21:33] Azuma**

We're saving your life, Mori-san!

**[23:07] Azuma**

Hey, we could turn this into a play.

**[23:12] Yamanami**

I'm saved.

**[23:13] Yamanami**

I'll be the dynamite man.

**[23:16] Azuma**

You never learn.

**[23:20] Kasai**

I want to play the detective.

**[23:23] Kitao**

You wouldn't have to move.

**[23:25] Sueko**

Don't actually fall asleep.

**SIGN** Prank Show Successful!

**SIGN** Nichiuri TV

**[23:32] Kogoro**

Huh?

**SIGN** Prank Show Successful!

**SIGN** Nichiuri TV

**[23:34] Kogoro**

A prank show?

**[23:36] Kogoro**

Was there a film shoot?

**[23:40] Conan**

It's a long story.

**SIGN** Episode Preview

**[23:45] Kuriyama**

Here's your tomato juice and sandwich.

**[23:47] Eri**

Thank you, Kuriyama-san.

**[23:50] Kogoro**

Huh? You're starting to sound like Eri.

**[23:54] Ran**

Really?

**[23:56] Kogoro**

I don't like it!

**[23:59] Ran**

Huh? Mom?

**[24:02] ---**

**[24:02] Ran**

"I've been captured by some bad people."

**[24:05] Ran**

"Could you call the police?"

**[24:08] Kogoro**

What?

**SIGN** Counselor Kisaki's SOS (Part One)

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is

"Counselor Kisaki's SOS, Part One!"

**SIGN** Tomato Juice

**[24:30] Kogoro**

Next Conan's hint!

**[24:32] Conan**

Tomato juice!

**[24:35] Kogoro**

What? Eri's in trouble now?

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:37] Conan**

Like husband, like wife...

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:05:40 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:27 UTC by whimsee